

Christelle LEMINEUR

Arsimont, Belgique
lemineur.christelle@gmail.com

Führerschein Klasse B



Ausbildung

| | |
|--------------------------|--|
| 2022-2023 | Universität von Mons, Belgien Universitätszertifikat in Dolmetschen im juristischen Kontext: gerichtlicher Bereich und Asylanträge-Bereich |
| 2015 - 2021 | FTI-EII, Universität von Mons, Mons (Belgien) Bachelor und Masterabschluss in Konferenzdolmetschen, Sprachkombination Deutsch-Spanisch |
| von denen 2017 - 2018 | Universidad de Granada, Granada (Spanien) Erasmusjahr im Bereich Übersetzung und Dolmetschen, Deutsch- Französisch |
| 2014 - 2015 | 11. Klasse auf dem Krupp-Gymnasium, Duisburg (Deutschland) Austauschjahr mit der Organisation AFS |
| 2014 | Institut Saint-Louis Namur, Namen (Belgien) Abitur |

Berufserfahrungen

| | |
|--------------------------------|--|
| Januar 2024 – jetzt | (Vereidigte) Dolmetscherin und Übersetzerin in deutsch – spanisch - französisch |
| September 2022 – jetzt | Quatrième Dimension S.A., Naninne (Belgien) Vertriebsmitarbeiterin für die deutschsprachigen Kunden |
| Mai 2022 – September 2022 | Gebrüder Schneider GmbH Übersetzerin und Dolmetscherin auf der Baustelle des Bauprojekts Jean Monnet 2, Luxemburg |
| September 2021 – April 2022 | Maciag Offroad GmbH Übersetzerin und Kommunikationsbeauftragte fürs Französische im Marketing-Team |
| Mai 2020 – Juli 2021 | Paysans-Artisans (lokale Genossenschaft), Namur (Belgien) Freiwilligenarbeit und Studentenjob im Bereich Logistik und bei einigen Lebensmittelhersteller |
| September 2020 | Workaway, Bad Münden am Deister (Deutschland) |

Private Freiwilligenarbeit (Gartenarbeit und Imkerei)

September 2019 – Juni 2021 Assistentin im Fach Mündliche Kommunikation (Französisch), FTI-EII
Nachhilfeunterricht für die Studenten der 1. und 2. Semester

August 2019 Artémis Production, Brüssel (Belgien)
Übersetzung eines Pressenhefts (Deutsch-Französisch)

Juli 2019 Workaway, Bad Münden am Deister (Deutschland)
Private Freiwilligenarbeit (Gartenarbeit und Imkerei)

2018 - 2019 Atthys
Übersetzungen (Französisch-Deutsch und Spanisch)

Sonstige Kenntnisse

Sprachen Französisch (Muttersprache)
Deutsch (C2)
Spanisch (C2)
Englisch (B2)

IT-Kenntnisse Windows
MS Office
Trados, Multiterm

Hobbys Allgemeines Wissen und Verständnis der Welt
Lokale Kreislaufwirtschaft
Basketball im Verein und Sport im Allgemeinen
Gesundes Backen und Kochen